



ÚJD SR pokladá za svoju úlohu systematicky a pravidelne poskytovať pravdivé, zrozumiteľné a nezávislé informácie o bezpečnosti jadrových zariadení, vrátane informácií o nakladaní s RAO, vyhoretým palivom, jadrovými materiálmi, ich kontrole a evidencie, ako aj informácie o ďalších fázach palivového cyklu.

V ÚJD SR je styk s verejnou zaradený do sekretariátu predsedu a je súčasťou stratégie, ktorá naplní cieľavedomé úsilie o vytvorenie vzájomných vzťahov medzi úradom a verejnou.

Na ÚJD SR zabezpečuje styk s verejnou tlačový tajomník-hovorca, ktorý je pripravený v prípade vzniku prevádzkovej udalosti, bez zbytočného zdržiavania a na základe príslušného vyžiadania, informovať vládne orgány, ostatné štátne orgány a organizácie, zastupiteľské úrady a medzinárodné organizácie, verejnú a masmédiá. Pre zabezpečovanie komunikačných aktivít ÚJD SR vybudoval a v októbri r. 1995 otvoril Informačné stredisko s príslušným vybavením, ktoré sa už začalo využívať na komunikáciu s Tlačovou agentúrou SR redakciami denníkov, s rozhlasom a TV. Naďalej sa uvažuje s tým, že niekoľko krát počas roku bude v týchto priestoroch usporiadaná tlačová konferencia, prípadne interview s vedúcimi pracovníkmi ÚJD SR k mimoriadnym udalostiam na JE, prípadne pri iných dôležitých udalostiach ÚJD SR.

The ÚJD SR serves to the public - it is a surveillance institution that must provide true, systematic, regular, understandable and independent information about the nuclear safety of nuclear installations, including information about treatment of radioactive wastes, spent fuel, nuclear materials, about inspections and accounting, as well as information about other phases of a fuel cycle.

At ÚJD SR, the public relations belongs to the secretariat of the Chairman, and are a part of the policy of carefully planned and purposeful efforts to establish mutual relations between the authority and the public.

A spokesman of ÚJD SR is in charge of the public relations. The spokesman is ready, without a useless filibuster and based on a particular requirement, to inform governmental bodies, other national bodies and organizations, embassies and international organizations, the public and news media in case of an event at a nuclear installation. To provide for communications activities, ÚJD SR constructed and opened the Information centre with a particular equipment in autumn 1995, that has already started communications with some dailies, broadcasting, TV and Press Agency SR. It has been envisaged that there will be press conferences held in the Information centre a few times a year, or ÚJD SR senior staff may be interviewed here on extraordinary events at NPPs, or on some other important occasions in ÚJD SR.



Nonovybudované Informačné stredisko ÚJD SR
The new Information Centre at ÚJD SR

ÚJD SR vydal v roku 1995 v niekoľkých variantoch a pre rôzne použitie výročnú správu o činnosti ÚJD SR a bezpečnosti jadrových zariadení v SR za rok 1994. Začalo sa s vydávaním Bulletinu ÚJD SR, so zameraním na aktivity ÚJD SR doma i v zahraničí. Nadviazal sa priamy a pravidelný kontakt s TASR, redakciami slovenských denníkov, ako i so Slovenskou informačnou agentúrou. Pre účely vytvorenia priaznivého obrazu doma i v zahraničí, ÚJD SR spracoval krátke video- materiály o ÚJD SR, o Kontrolnom a krízovom centre ÚJD SR a o návšteve Generálneho riaditeľa MAAE v SR v závere roku 1995.

V priestoroch ÚJD SR sa pravidelne publikuje fotografická prezentácia dôležitých podujatí a návštev pre pracovníkov úradu a hostí. Informačné stredisko ÚJD SR poskytuje zahraničným návštevníkom nezávislé propagačné a informačno-osvetové materiály z problematiky zvyšovania jadrovej bezpečnosti na prevádzkovaných JE v SR. Pre sídlo ÚJD SR v Bratislave, aj pre pracoviskom v Tmave, sa zabezpečuje denný novinový monitoring aktuálnych správ.

Všetky tieto aktivity rozbehnuté od mája 1995 sledujú pravidelné a cieľavedomé vytváranie pravdivého obrazu o ÚJD SR, jeho pracovníkoch a výsledkoch ich práce.

In 1995, ÚJD SR issued the Annual report in a few variants - each suitable for different use - on ÚJD SR activities and nuclear safety of Slovak nuclear power plants as of 1994. The ÚJD SR's Bulletin has started to be published with periodicity of 3 times a year, focusing on ÚJD SR activities both in Slovakia and abroad. A direct and friendly contact with TASR (the Slovak Republic's Press Agency) has been established, as well as contacts with some other Slovak dailies and the Information press agency of the Slovak Government. In order to have a good image in Slovakia and abroad, ÚJD SR have made short video materials about ÚJD SR, the Emergency Response Centre and about the visit of the IAEA Director General in the Slovak Republic late in 1995.

There is a regular photographic presentation of activities and visits published at ÚJD SR for the personnel and visitors. ÚJD SR Information centre provides foreign visitors with independent propagation and information materials about the issue of nuclear safety enhancement at operational Slovak NPPs. Furthermore, the Information centre provides both the ÚJD SR's residences in Bratislava and Tmava with daily press monitoring of topical news.

All the activities, commenced on May 1995, are aimed at a regular and purposeful building of a favourable image of the ÚJD SR, its staff and results of their work.



Prvá tlačová konferencia v novom Informačnom stredisku ÚJD SR počas rakúsko-slovenského medzivládneho rokovania. Vedúci rakúskej vládnej delegácie pán G. Potyka (druhý z ľava) a pán A. Molin (vľavo) z rakúskeho federálneho vládneho úradu, vedúci delegácie ÚJD SR pán J. Zlatňanský (celkom vpravo).

The first meeting with news media in the new Information Centre during the intergovernmental meeting of Austria and Slovakia. Head of the Austrian delegation Mr. G. Potyka (second from left), Mr. A. Molin (in the left) from Federal Government Office and head of ÚJD SR delegation, Mr. J. Zlatňanský (far right).